

JEDY serie ONLY

MANUAL DE USO



SUMARIO

Copyright	- 1 -
Compatibilidad electromagnética (EMC)	- 2 -
Advertencias generales	- 3 -
Conexiones	- 3 -
<i>Instalación sobre la máquina</i>	5
<i>Carga de los tubos</i>	- 5 -
<i>Puesta en marcha del sistema</i>	- 6 -
Programador P3000	7
Regulación del nivel de los tubos (Fn09)	8
Modalidad de cambio (Fn01)	9
Ecuación "Exact-Change" (Fn01)	10
Parámetros generales(Fn00).....	11
Factor de escala USF - Unit Scaling Factor (Fn01)	13
PRECIOS – descuentos (Fn04)	13
SETUP con pulsadores JEDY	15
Mantenimiento	16
SIB	17
Advertencias dispositivo láser	18
Características técnicas.....	21

Copyright

La información contenida en este manual esta sujeta a modificaciones sin previo aviso y no representan ningún compromiso por parte de VESIEL spa.

Este documento contiene información de propiedad, todos los derechos están reservados. Ninguna parte de este documento puede ser copiada, transmitida, memorizada o traducida a otro idioma, sin el consentimiento escrito de VESIEL spa, a excepción de lo dispuesto expresamente en las leyes aplicables del lugar.

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Los productos JEDY 5400 e 5600 están fabricados conforme a la directiva CEE 89/336 sobre compatibilidad electromagnética; en el recuadro están reproducidas las declaraciones de conformidad realizadas por VESIEL spa.

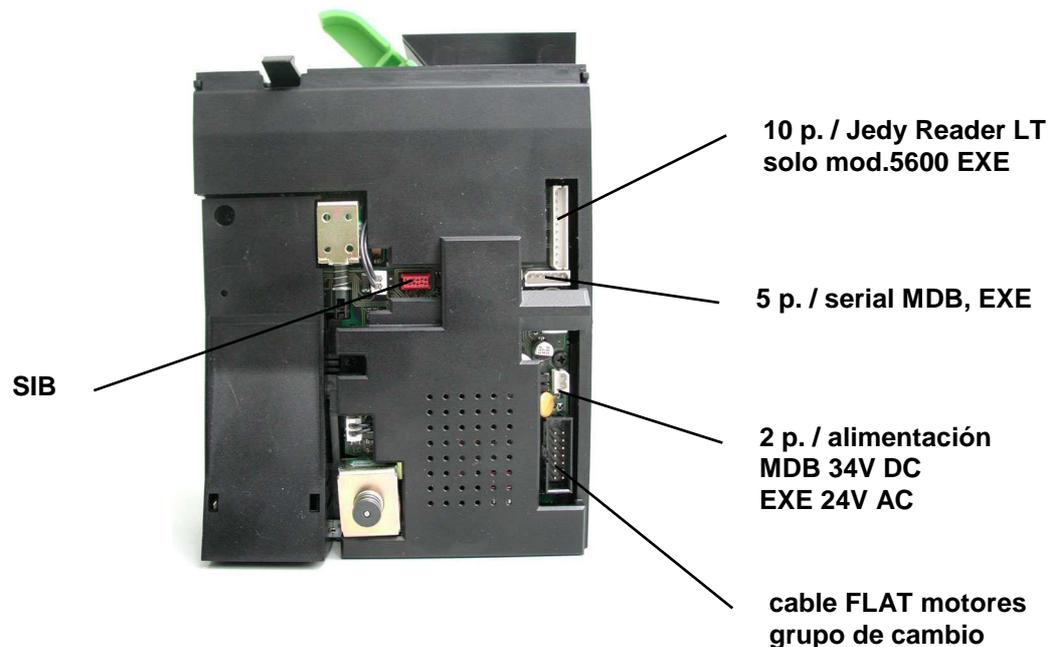
	 
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DECLARATION OF CONFORMITY</p>	
<p>VESIEL spa via XX Settembre, 49 22069 - ROVELLASCA (CO)</p>	
<p>dichiara che il sistema elettronico di pagamento modello : declares that the Electronic Payment System model :</p>	
<p>JEDY CG5600 Executive Only 24V AC</p>	
<p>è conforme alla Direttiva 89/336/CEE e modifica 93/68/CEE is conforme to the 89/336/EEC Directive and modification 93/68/EEC</p>	
<p>e che sono state applicate le seguenti norme : with the following Standard :</p>	
<p>EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-5 EN 61000-4-6 EN 61000-4-11</p>	
<p>Rovellasca, 14.03.2002</p>	
<p>Dott. Ing. Mauro Ventura Amministratore unico General Manager </p>	
<p><small>VESIEL SPA Sede e stabilimento: 22069 ROVELLASCA (CO) - Via XX Settembre, 49 Tel. +39 02 96.96.141 - Fax +39 02 96.96.14.14 info@vesiel.it - fage@fage.it - www.fage.it R & S: 22070 Bregano (CO) - Via Prava, 13 Cap. Soc. Euro 600.000 i.v. - C.C.I.A.A. di Como 210.876 - Reg. Imp. Como P.I. - C.F. 01708280134</small></p>	
<p><small>FAGE E EMS SONO DIVISIONI DI VESIEL SPA</small></p>	

	 
<p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DECLARATION OF CONFORMITY</p>	
<p>VESIEL spa via XX Settembre, 49 22069 - ROVELLASCA (CO)</p>	
<p>dichiara che il sistema elettronico di pagamento modello : declares that the Electronic Payment System model :</p>	
<p>JEDY CG5400 ICP-Only 24V DC</p>	
<p>è conforme alla Direttiva 89/336/CEE e modifica 93/68/CEE is conforme to the 89/336/EEC Directive and modification 93/68/EEC</p>	
<p>e che sono state applicate le seguenti norme : with the following Standard :</p>	
<p>EN 61000-4-2 EN 61000-4-3 EN 61000-4-4 EN 61000-4-6</p>	
<p>Rovellasca, 14.03.2002</p>	
<p>Dott. Ing. Mauro Ventura Amministratore unico General Manager </p>	
<p><small>VESIEL SPA Sede e stabilimento: 22069 ROVELLASCA (CO) - Via XX Settembre, 49 Tel. +39 02 96.96.141 - Fax +39 02 96.96.14.14 info@vesiel.it - fage@fage.it - www.fage.it R & S: 22070 Bregano (CO) - Via Prava, 13 Cap. Soc. Euro 600.000 i.v. - C.C.I.A.A. di Como 210.876 - Reg. Imp. Como P.I. - C.F. 01708280134</small></p>	
<p><small>FAGE E EMS SONO DIVISIONI DI VESIEL SPA</small></p>	

Advertencias generales

- Leer atentamente el manual antes de utilizar el producto.
- El presente manual es válido para los modelos :
 - JEDY 5400 MDB Only
 - JEDY 5600 EJECUTIVO Only
- Antes de la instalación verificar la compatibilidad con la tensión de alimentación del distribuidor automático. Atenerse a los valores nominales indicados en la máquina. La tensión de alimentación puede variar entre +/- 10% del valor nominal indicado (ver también Pág. 50)
- Todos los modelos JEDY son productos destinados al equipamiento eléctrico interno de máquinas vending.
- No utilizar el producto en agua o en proximidad de líquidos o en lugares en donde este pueda mojarse.
- No utilizar el producto en presencia de humo o gas inflamable.
- Antes de cualquier operación directa sobre la parte eléctrica o mecánica, cortar la alimentación del sistema.
- Para la eliminación del producto, atenerse a las leyes vigentes del lugar. En ningún caso el producto debe ser quemado.
- Atenerse siempre a las advertencias indicadas en las etiquetas presentes.
- No anudar los cables de salida, ya sea el principal, o los de un accesorio.
- Controlar periódicamente que la conexión eléctrica en el conector este en buen estado.
- Evitar el uso de cables o alargos de cualquier tipo.
- Desconectar el monedero antes de hacer el mantenimiento o limpieza.
- Para la limpieza de la parte de plástico utilizar un paño húmedo. Poner atención en no rayar la lente del lector láser.
- Mantener limpia la superficie del recorrido de las monedas, dentro del validador.

Conexiones



Instalación en la máquina

1. Cortar la alimentación a la máquina.
2. Presionar la pestaña para desbloquear el selector (**Fig. 1**), y desplazar hacia adelante el selector (desconectar el cable que lo conecta a la placa electrónica interna).
3. Fijar el JEDY al soporte de la máquina (**Fig.2**)
4. Apretar los tres tornillos de fijación sobre el soporte.
5. Conectar el cable y posicionar el selector en la carcasa (controlar la posición de la pestaña)

Verificar las siguientes condiciones:

- La embocadura de las monedas debe estar alineada con la de la máquina, introducir unas monedas con la alimentación apagada y verificar que caen en el cajón de recuperación.
- Verificar que la boca de salida del cambio esté alineada con el canal previsto en la máquina.
- La leva de recuperación de monedas debe estar libre, con una distancia entre el vértice de la misma y la palanca de la máquina, de al menos 2 mm. Regular si fuese necesario el dispositivo de la máquina.
- Accionar la leva o el pulsador de recuperación de la máquina y controlar que la leva del JEDY este apretada hasta el fondo: La tapa del selector se debe abrir bien (la embocadura de la moneda se abre hasta 25 mm. Aproximadamente).
- Verificar que la parte inferior este cerrada, como en la **Fig.3-a**; un cierre defectuoso es como el indicado en la **Fig.3-b**.

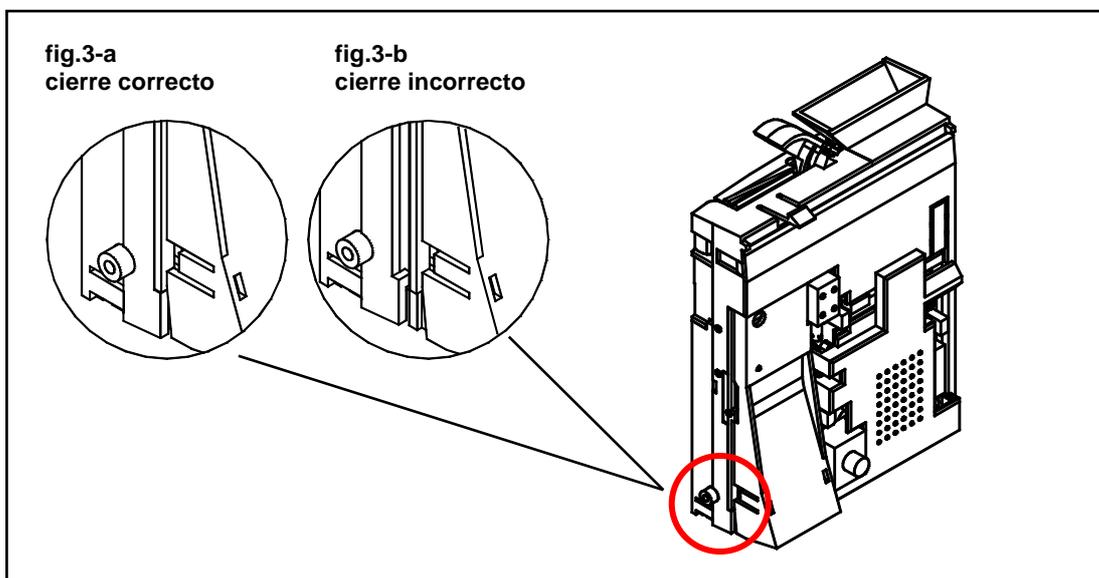
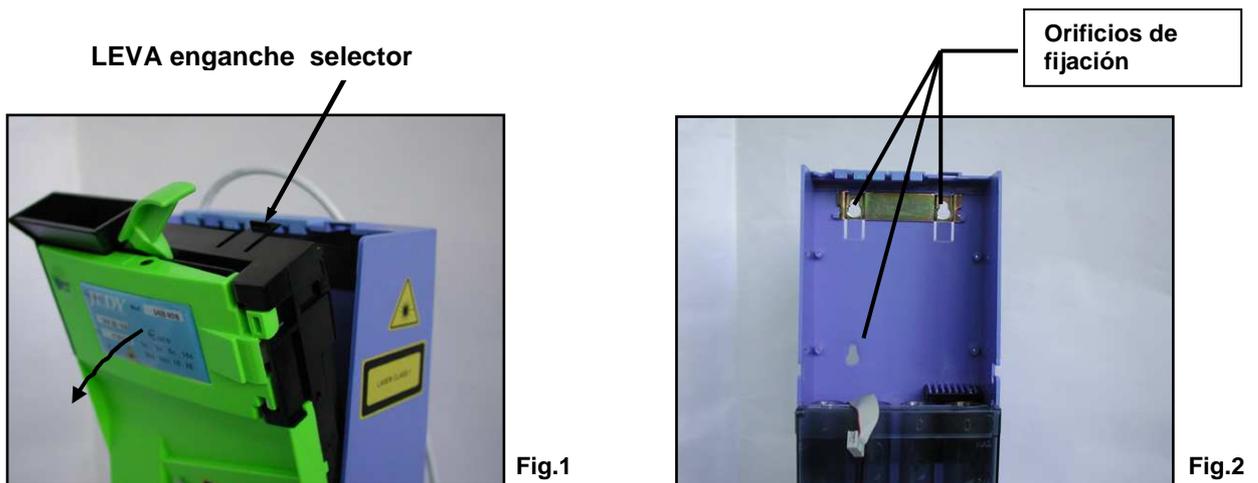


Fig.3

Carga de los tubos

JEDY se suministra con el nivel de tubos ya programado, en base a la configuración de tubos instalada. El nivel máximo de cada tubo puede ser programado en la **Función 09** (con el P3000) según su elección.

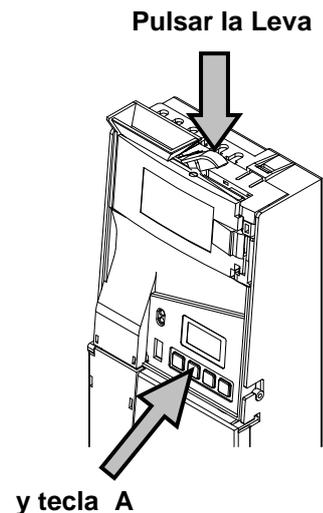
Con la Fn 16 es posible poner a cero el contador de las monedas presentes en cada tubo, esta operación debe ser realizada en caso de sustitución de un tubo y consiguiente vaciado de las monedas.

Instrucciones para el mod. 5400 - MDB only

1. Monedero encendido (LED verde encendido , o destellando lento)
2. Pulsar la **leva de recuperación**
3. Sin soltar la leva , pulsar la tecla **A**
4. Soltar la leva y la tecla : el **LED verde** sobre el panel frontal **destella velozmente**
5. Introducir en el monedero, una a una, las monedas previstas para los tubos; no es necesario respetar el orden del tubo. Cuando un tubo ha alcanzado el nivel máximo de monedas, estas serán rechazadas.
Para salir de la modalidad carga de tubos se puede escoger:
 - ▶ Pulsar LEVA + tecla **A**
 - ▶ Esperar 30 segundos
 - ▶ Apagar y encender el Jedy

Instrucciones para el mod. 5600 - Ejecutivo only

1. Monedero en marcha
2. Pulsar la **leva de recuperación**
3. Sin soltar la leva , pulsa la tecla **A**
4. Soltar la tecla y la leva : sobre el **display LCD** aparece " **FILL** "
5. Introducir en el monedero, una por una, las monedas previstas para los tubos; no es necesario respetar el orden de los tubos. Cuando un tubo ha alcanzado el nivel máximo de monedas, estas serán rechazadas.
Para salir de la modalidad carga de tubos, se puede escoger uno de los siguientes procedimientos:
 - ▶ Pulsar la LEVA + tecla **A**
 - ▶ Esperar 30 segundos
 - ▶ Apagar y volver a encender el Jedy



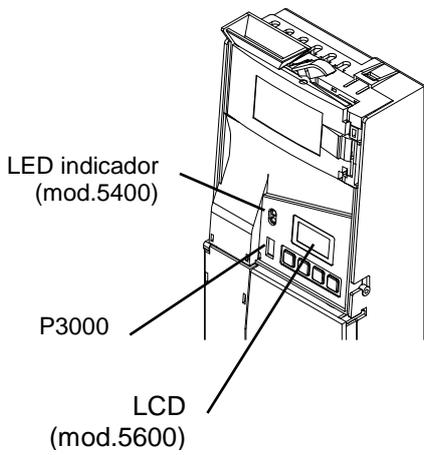
NOTA: el modelo 5600 está dotado de un display LCD, que en modalidad "FILL" visualiza el número de monedas cargadas en el tubo; si se descarga el tubo en el display se visualiza el decremento del número de monedas.

Puesta en marcha del sistema

En la puesta en marcha el sistema proporciona algunas indicaciones sobre el estado de funcionamiento en curso:

Mod. 5400-MDB only Este modelo esta provisto de dos LED, verde para las indicaciones sobre alimentación y de conexión serial; amarillo para la indicación sobre inhibición de monedas.
Ver en la **Tab.1** todas las combinaciones previstas.
En la puesta en marcha el LED se ilumina durante 15 seg. , significa que el sistema controla si esta conectado el programador P3000, si el P3000 no esta conectado el sistema procede a la conexión serial con la máquina.

LED indicador para el modelo JEDY MDB only



tab.1

LED amarillo	LED verde	indicaciones
Encendido	Encendido	Cuando se alimenta el sistema: busca conexión P3000
Encendido	-	Monedas inhibidas
Apagado	-	Monedas habilitadas
Destello veloz	-	Puerta abierta, averiado separador, selector o expulsores
Apagado	Apagado	Falta alimentación, avería irreversible sw/hw
-	Encendido	En funcionamiento y conexión serial MDB activa
-	Destello lento	Sin conexión serial MDB, conexión P3000 activo
-	Destello veloz	Modalidad carga de tubos

Mod. 5600-EXE.only sobre el display LCD se visualiza la siguiente información:

8,8,8,8,8 prueba LCD todo encendido
2,02,00 número de la versión software instalada
EuR8 configuración con moneda Euro
cal auto-calibración del Sistema
8,8,8,8,8 esperando conexión con el P3000
0,00 crédito inicial, sistema en funcionamiento
, 0,00 sin conexión serial con la máquina

Programación del sistema

El producto se entrega configurado en base al protocolo escogido, es suficiente proceder a la carga de tubos y verificar las funciones principales, según el modelo JEDY:

Jedy 5400 MDB only:

- parámetros generales (Función 00)
- Escala base USF (Función 01)
- Programación de los niveles de vacío, máximo de los tubos (Función 09)

Jedy 5600 Ejecutivo only:

- Parámetros generares (Función 00)
- Escala base USF y parámetros para la regulación del cambio (Función 01)
- Precios (Función 04)
- Programación de los niveles vacío, mínimo y máximo de los tubos (Función 09)

Programador P3000

El programador P3000 es el instrumento necesario para acceder a la programación de todas las funciones, para efectuar el mantenimiento en el mismo lugar de la instalación. Se conecta al conector de 4 pines (fig.4), desconectar la alimentación del sistema antes de conectar el cable del P3000.



Fig.4

Teclado del P3000

- Tecla **F** ▶ entra en el menú de una función
 ▶ confirma un valor
 ▶ pasar de un parámetro a otro de una función
- Tecla **E** **EXIT**
 Para salir de una función y volver al menú inicial
- Tecla **C** **CLEAR**
 Cancela un valor y vuelve al dato precedente
- Tecla **A** **Menú función avance**
- Tecla **B** **Menú función atrás**
- Tecla **1** **YES** o valor **1**
 Pulsar 1 si se quiere escribir "Y", en programación, cuando se solicita introducir Y/N
- Tecla **0** **NO** o valor **0**
 Pulsar 0 si se quiere escribir "N", en programación, cuando se solicita introducir Y/N

Características técnicas P3000

- Alimentación : batería recargable de 8,4V - 120mAh NiMH
- Corriente absorbida: en reposo 60 µA, con infrarrojo activo 20 mA ca.
- Display: LCD retroiluminado 16x2, con menú funciones
- Uso sin batería : programación de funciones
- Uso con batería : programación de funciones, recogida de datos con infrarrojo (solo 5600)
- Carga baterías: opcional mod. CHARGE-05

Batería.

Para la recarga utilizar el carga baterías mod. CHARGE-05. Si el display visualiza el mensaje "BATERIA DESCARGADA", proceder inmediatamente a la recarga de la batería. Para no perder los datos sustituir la batería en menos de 30 segundos.

Acceso al menú de las funciones : conectar el P3000 con el Sistema apagado , dar la alimentación, esperar la petición de password

LCD del P3000

INSERTAR
 PASSWORD: -----

** FAGE JEDY *
 ** Ver.----- *

Idioma :
 Español

00 Parámetros
 Generales

Insertar el código en 5 segundos, y pulsar F

Si se deja pasar el tiempo de espera sin insertar el password, el sistema termina la conexión con el P3000 y prueba la conexión con la máquina.

Software instalado en la CPU del JEDY

Seleccionar uno de los idiomas, con la tecla **A** o **B**, y pulsar **F** para confirmar

Función 00, pulsar **F** para entrar en el menú o bien **A** para avanzar, **B** para retroceder en el menú de las funciones disponibles.

EN LAS PAGINAS SUCESIVAS SE EXPLICAN LOS PROCEDIMIENTOS DE LA PROGRAMACION

Regulación del nivel de tubos (Fn09)

Seleccionar	
Tubo N.	1

Seleccionar el tubo : 1=A 2=B 3=C 4=D Es decir, los cuatro tubos de devolución de izquierda a derecha.

Tubo N.	1
Monedas N.	0

Lectura de la cantidad de monedas presente en el tubo seleccionado.

Para modificar o poner a cero el contador, usar la Función 16. Si el contador es puesto a cero, recordar vaciar el tubo.

En el mod.5600 es posible leer el nivel actual de cada tubo en el display LCD, a través del setup de los pulsadores (ver pág. 16)

Tubo N.	1
Monedas min.	10

(SOLO JEDY 5600)

Nivel mínimo para tener la condición de "cambio agotado".

Cuando la cantidad de monedas baja a este nivel, se activa la condición de alarma cambio agotado (exact-change), para lo cual se envía una señal al VMC de cambio no disponible.

En realidad aunque el tubo se encuentre a nivel mínimo, JEDY continúa dando cambio de esta moneda hasta alcanzar el nivel de "vacío" que ha sido fijado para el tubo.

La tabla "exact-change" de la Función 01 (párrafo siguiente) permite establecer con que combinación de tubos a nivel mínimo se quiere activar la condición de alarma para cambio agotado.

Digitar el valor y pulsar **F** (valor sugerido = 10)

Tubo N.	1
Monedas vacío	3

Nivel de vacío.

Este puede ser igual o inferior al nivel mínimo, según su elección. Si se introduce "0" el tubo se agota completamente.

Digitar el valor y pulsar **F** (valor sugerido = 3)

Tubo N.	1
Moneda máx.	80

Cantidad máxima de monedas que puede contener el tubo.

No superar el nivel máximo fijado por FAGE.

Un tubo está lleno cuando contiene la cantidad máxima de monedas programada. Las sucesivas monedas son destinadas automáticamente a caja. Apenas baje el nivel las monedas volverán a rellenar el tubo.

Digitar el valor (o dejar el de FAGE) y pulsar **F**

Programar el nivel de todos los tubos. Si las monedas son todas destinadas a caja, no es necesario programar la Función 09.

Modalidad de cambio (Fn01)

Opciones disponibles todas en el mod. 5600-EXE; en el mod. 5400-MDB solo "cambio programado"

Función 01: saltar la primera opción ("USF") que para la modalidad de cambio no sirve.

Da cambio sin
Venta? (Y/N) N

N STANDARD (venta obligada)

No es posible obtener la devolución del crédito introducido; el cambio se dispensa solo después de haber realizado al menos una venta.

Y Devolución del crédito introducido sin realizar una venta (función cambia monedas), a condición de que el crédito sea igual o inferior al valor del cambio máximo programado. Para obtener el cambio pulsar la leva de apertura, el crédito es dispensado con una combinación de monedas presentes en los tubos.

NOTA: el cambio queda interumpido si los tubos, durante la dispensación de las monedas, alcanzan el nivel de vacío.

Mult. Venta?
(Y/N) N

N VENTA UNICA

El cambio es dispensado automáticamente después de una venta. *Para limitar el valor del cambio máx. Se debe habilitar la opción en la Fn 21, en caso contrario no hay límite hasta el vaciado de los tubos.*

Y MULTI VENTA

El cambio es dispensado después de una o más ventas, solo si se pulsa la leva de recuperación. Este modo operativo permite al cliente el realizar varias selecciones, y después pedir manualmente el cambio; el crédito máximo aceptado es el programado en la Fn 00.

Retardo Cambio
Después Venta: 0

Utilizar solo en modo venta-única.

Retardo de tiempo de 0 a 30 seg. antes de la dispensación del cambio. La opción retarda la dispensación del cambio después de la venta, para permitir a un eventual sistema Cashless (no FAGE) conectado, cargar la llave y no dar cambio en monedas. Standard = 0

Ecuación
Exact Change 0

Ver en capitulo siguiente

Cambio máximo
1000

Valor del cambio máx. en caso de multiventa. Si el cambio tiene un valor superior, permanece disponible por 3 minutos, después es anulado y registrado en el Audit como sobrepago "overpay". **Valor máx. 65535** (€ 655,35)

Para habilitar el cambio máximo en venta única, habilitar la opción en la función Fn21.

Cambio Programa.
Valor: 100

Cambio programado.

Se puede introducir un valor de cambio predefinido, y la cantidad de monedas a dispensar por cada tubo para alcanzar el valor programado.

Si dejamos este valor a 0, las monedas dispensadas son calculadas automáticamente por el programa del JEDY. **Standard = 0**

Cambio Programa.
Tubo 1:Moneda 0

Insertar el número de monedas a dispensar por el tubo 1, proceder igual para los otros tubos. Si se verifica que el cambio es mayor del predefinido, JEDY procede a dispensar el valor faltante de modo automático.

Función 21: usar esta función si se quiere limitar el cambio máximo también en venta única

Limita resto in
Venta única ? N

- N STANDARD. Es dispensado un cambio de cualquier valor, en base a la disponibilidad de las monedas en los tubos.
- Y El cambio esta limitado al valor máximo programado en Fn00.

Ecuación cambio exacto "Exact-Change" (Fn01)

(Solo JEDY 5600)

Esta función establece la combinación de tubos al nivel MINIMO para tener la condición "cambio agotado" en la máquina (término técnico: Exact-Change).

Programar el número-ecuación deseado, comprendido entre 00 y 14, de la **Tabla 2**.

La condición de cambio agotado, se da, cuando los tubos asociados a la ecuación seleccionada, han alcanzado el nivel MINIMO de monedas. *El nivel mínimo de cada tubo se programa en la Fn09.*

El cliente es advertido que el cambio no esta disponible, por una señalización de la máquina, con el fin de que efectué el pago con importe exacto.

Todavía, con la condición "Exact-Change" activa, el cambio continua siendo dispensado hasta alcanzar el nivel de VACIO para cada tubo. *El nivel de vacío para cada tubo se programa en la Fn09.*

Tabla 2 – Ecuación Exact Change

N°	Condición de cambio vacío cuando están al nivel MIN los siguientes tubos :
00	L o M o HL o LL
01	L o M
02	HL o HH
03	L o HH
04	L
05	M
06	HL
07	L y HH
08	HL y HH
09	L y M
10	L y M y HL y HH
11	L y HL o bien L e HH
12	L o bien HL e HH
13	HH
14	L y M y HL

L	Tubo con la moneda de valor más bajo
M	Tubo con la moneda de valor medio-bajo
HL	Tubo con la moneda de valor medio-alto
HH	Tubo con la moneda de valor más alto

L - M - HL - HH indican los tubos en el orden creciente del valor de moneda contenido; en el caso de la misma moneda en más de un tubo, la moneda más baja es aquella que pertenece al tubo más cercano a la posición A.

Algunos ejemplos:

	EURO			
	TUBO			
	A	B	C	D
Moneda	0,1	0,05	0,2	0,5
Clasificación :	M	L	HL	HH

	SUIZA			
	TUBO			
	A	B	C	D
Moneda	0,1	0,2	0,5	1,
Clasificación :	L	M	HL	HH

Refiriéndonos a la tabla EURO; si por ejemplo se escoge la combinación "10", la señal de cambio vacío se dará cuando los cuatro tubos se encuentren al nivel MINIMO; la combinación nr. "04" en cambio dará la señal cuando el tubo de 0,05€ se encuentre al nivel MINIMO.

Parámetros generales (Fn00)

La *Función 00* contiene todos los parámetros de base del MONEDERO. Todos los parámetros deben ser introducidos, en caso contrario la unidad no funciona.

Tipo DataBox :		
N=P3000 Y=PC		N

Elección del terminal para recogida de los datos

N Standard FAGE P3000. *Se puede utilizar también un PSION en modo P3000/Esclavo, conexión IrDA o RS232.*

Y Protocolo Standard **EVA-DTS: PSION modo EVADTS/Master**

Módem GSM Presente?		N
---------------------	--	---

Habilitación del interface Vesiel para Modem GSM

N Standard.

Y Activar esta opción en el caso de estar conectada la interface MODEM GSM

Interface IrDA Externa?		N
-------------------------	--	---

Opción no disponible si se ha seleccionado:"MODEM GSM = Y"

N Standard.

Y Activar esta opción si está conectado un *módulo IrDA* (opcional) entre los siguientes modelos:

Modulo IrDA único: **AL40.426**

JedyReader Lite/IrDA: **AJ000008150**

Operaciones disponibles con puerta IrDA:

Jedy-5400 – configuración con PC

Jedy-5600 - configuración con PC, Audit

(Velocidad máx. IRDA externo = 2400 Baud)

Protocolo EJECUTIVO?		Y
----------------------	--	---

Solo mod. 5600

N Protocolo Ejecutivo deshabilitado

Y Standard: protocolo Ejecutivo habilitado

EJECUTIVO vers. Price Holding ?	N
---------------------------------	---

N Standard Ejecutivo (precios programados en el VMC)

Y Ejecutivo versión Price-Holding. Programar los precios en Fn04, la asociación del precio al número de selección se realiza en la Fn17 (*es posible una extensión hasta 99 precios, Fn19*). En el VMC se debe programar el modo Price Holding equivalente.

Enviar precio al VMC ?		N
------------------------	--	---

Opción posible solo si se ha escogido Price Holding

N Standard

Y El precio de venta es enviado al VMC para la visualización en el display de la máquina, en el momento que se pulsa una selección a crédito cero.

Protocolo MDB-ICP ?		N
---------------------	--	---

N Protocolo MDB-ICP deshabilitado

Y Protocolo MDB-ICP habilitado

mod. 5600: es necesario conectar el interface EXE-MDB en el conector de cinco pines de la salida serial.

Protocolo BDV-Master ?		N
------------------------	--	---

Introducir " N"

Modalidad' CARGADOR ?		N
-----------------------	--	---

Solo mod. 5600

N Standard

Y Modalidad "cargador". JEDY está predispuesto para aceptar las monedas y la llave, también sin presencia de la línea serial.

Código Máquina
1234567

Código que identifica la máquina instalada, introducir un número del 1 a 9999999. Este código está presente en la impresión de datos y en el fichero del AUDIT.

Tipo Máquina
(1-99) 1

Introducir un número del 1 a 99 que identifica el tipo de máquina. El dato no está presente en la impresión del Audit, pero si está en el fichero enviado al PC.

Tipo moneda
(1-999) 978

Introducir un número que identifica la moneda. **Si el sistema trabaja con moneda EURO, o si está conectado al Lector FageKey con llave EURO, el tipo de moneda debe ser 978.** El valor 978 no puede ser modificado; si fuese necesario se necesita poner a cero la memoria del sistema, operación que pone a cero el tipo de moneda.

Monedas inhibidas
Sin llave?

Solo mod. 5600 -

Opción válida si está instalado el " Jedy Reader LT "

- N** el selector acepta siempre la moneda, sin necesidad de insertar la llave
- Y** el selector acepta la moneda solo después de haber insertado la llave en el lector.

Posición punto
decimal LCD 0

Posición del punto decimal en el display.
0 = se visualiza el crédito sin decimales
2 = se visualiza el crédito con dos decimales (EURO).

Crédito máximo
Key-Card: 10000

Solo mod. 5600 -

Crédito máximo que puede ser acreditado en la llave.
Valor máx: 65535 (€ 655,35)

Crédito máximo
Cash: 10000

Solo mod. 5600 -

Crédito máximo permitido con pago a monedas y/o billetes
Valor máx: 65535 (€ 655,35)

Nuevo Password:
12345

Pulsar **F** para confirmar el password actual, o bien introducir el nuevo código y pulsar **F** para confirmar.
Valor max: 65535

Modificar Fecha
DDMMAA 300100

Solo mod. 5600 -

Fecha: día , mes, año

Modificar hora
HHMM 1230

Hora: en horas y minutos.

Factor de escala USF - Unit Scaling Factor (Fn01)

Valor de la moneda base

Protocolo EJECUTIVO – ICP/MDB - BDV001

Factor de escala	
Factor USF	001

Escala base del crédito, el valor introducido debe ser igual al más pequeño valor de crédito que se quiere visualizar o gestionar con la **FageKey**. **USF con moneda EURO = 001**
(Valor máx. con protocolo ejecutivo = 255)

Precios – descuentos (Fn04)

Solo JEDY 5600 (Ejecutivo)

Protocolo Ejecutivo Standard – 10 precios

La programación de los precios es necesaria con la finalidad de obtener el registro de las ventas (Audit), subdivididas por valor de precios; la venta es memorizada si el precio está entre los programados en la tabla Fn04; si no existe un precio igual, la venta es sumada de todos modos al total. El precio de venta de todas formas es gestionado por la máquina.

Para obtener un descuento se debe programar un valor de descuento en el precio de la selección con descuento, teniendo presente que el descuento será concedido a todas las ventas al mismo precio. Los descuentos solo pueden ser obtenidos mediante el pago con la **FageKey**, para el pago con monedas están en cambio previstas dos fases horarias con descuento (opción en Fn07) entre las cuales están activados los descuentos.

Son disponibles varios niveles de descuento, en base al tipo llave/ tarjeta utilizado:

- llave tipo 1: un descuento por cada precio
- llave 98: cuatro niveles de descuento por cada precio; las opciones que regulan la aplicación están contenidas en la Función 36 (*periodo con descuento, habilitación de los descuentos, verificar descuentos, número descuentos*). La Fn36 está disponible solo si se habilita la gestión Lave 98 en la Fn06

Para obtener una mejor gestión de los descuentos, se aconseja utilizar la modalidad Price-Holding, con la cual es posible también llegar hasta 99 precios de venta, con descuento independiente para cada precio.

Numero Precio (1-10)	1
-------------------------	---

Introducir el número de la línea de precio que se quiere programar, de 1 a 10, y pulsar **F** para confirmar.

1^ Valor del precio	100
------------------------	-----

Introducir el valor del precio 1 y pulsar **F** para confirmar.

1^ Pr. Sconto 1 valore	0
---------------------------	---

Introducir el valor de descuento 1 del precio 1, pulsar **F** para confirmar. **El descuento 1 solo puede ser disfrutado por las llaves tipo 1**

1^ Pr. Sconto 2	
-----------------	--

1^ Pr. Sconto 3	
-----------------	--

1^ Pr. Desc. 4 valor	0
-------------------------	---

Proceder de igual modo para los otros descuentos

Protocolo Ejecutivo Price Holding 10 precios

Con esta modalidad los precios de venta son controlados por JEDY. Para configurar el sistema usando la tabla base de 10 precios, proceder como se indica en la **tab.4**

tab.4

Función 00	" Protocolo Ejecutivo ? "	Y	Elección del protocolo EXE
	"EJECUTIVO vers. Price Holding? "	Y	Elección modalidad Price Holding
	" Envío precio al VMC?"	Y/N	Elegir opción (ver explicación)
Función 01	Unit Scaling Factor USF	001	Introducir 1 como escala base, permite operar hasta con 64 selecciones
Función 04	" 1^ Precio valor: - - - - - "		Introducir hasta 10 precios de venta, que serán asignados a las diferentes selecciones
	" 1^ Pr./descuento 1 valor: - - - - - "		Introducir para cada precio hasta 4 descuentos
Función 17	" Selección número (1 – 64) 1 "		Introducir el número de la selección, son disponibles hasta 64 selecciones máx.
	" 1^ Selección al Precio número - - "		Introducir el número del precio, de 1 a 10, que asignaremos a cada selección

Envío precio al VMC – esta opción consiste en enviarle por un instante el valor precio al VMC. En el momento en que se pulsa una tecla de selección y el crédito es aun nulo. De forma, que controlando el precio el sistema de pago, no renunciar a la visualización del precio del producto, Así el cliente puede conocer los diferentes precios antes de efectuar el pago.

Price Holding a 99 precios (variante)

Extensión hasta 99 precios, útil para aquellas máquinas multiproducto que tienen un número elevado de selecciones. En este caso no debe ser utilizada la Fn17, se programan los 99 precios directamente en la tabla Fn04 (al número del precio corresponde automáticamente el mismo número de selección). El número de descuentos queda reducido a 1 por cada precio. Configurar como se indica en la **tab.5**:

tab.5

Fn00 y Fn01	como tab.4		
Función 19	" 99 selecciones ? "	Y	Elección del protocolo EXE
	" Puesta a cero de precios y descuentos?"	Y	Cancela la tabla de los 10 precios actuales
	" Confirma la puesta a cero?"	Y	Confirmar la puesta a cero
Función 04	" 1^ Precio valor : - - - - - "		Introducir el precio de las 99 selecciones
	" 1^ Pr./descuento 1 valor: "		Introducir el descuento por cada precio

El Audit esta previsto para 99 precios, pero solo en el fichero DDCMP gestionado por el PC; la impresión de datos del interface ST3000 prevé solo los primeros 10 precios.

SETUP con teclado JEDY

Solo JEDY 5600 (Ejecutivo)

Menú SETUP: pulsar la leva de apertura y, sin soltar, la tecla B
En el display LCD aparece "SetUP", soltar la leva.

Están disponibles las siguientes opciones:

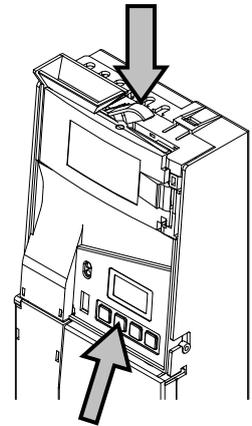
- lectura de monedas presentes **tubEL**
- regulación nivel máx. tubo **tubE**
- programación de precios **Price**
- destinación monedas en los tubos **dEst**
- cancelación errores **ErClr**
- carga de tubos **Fill**

Funciones del teclado:

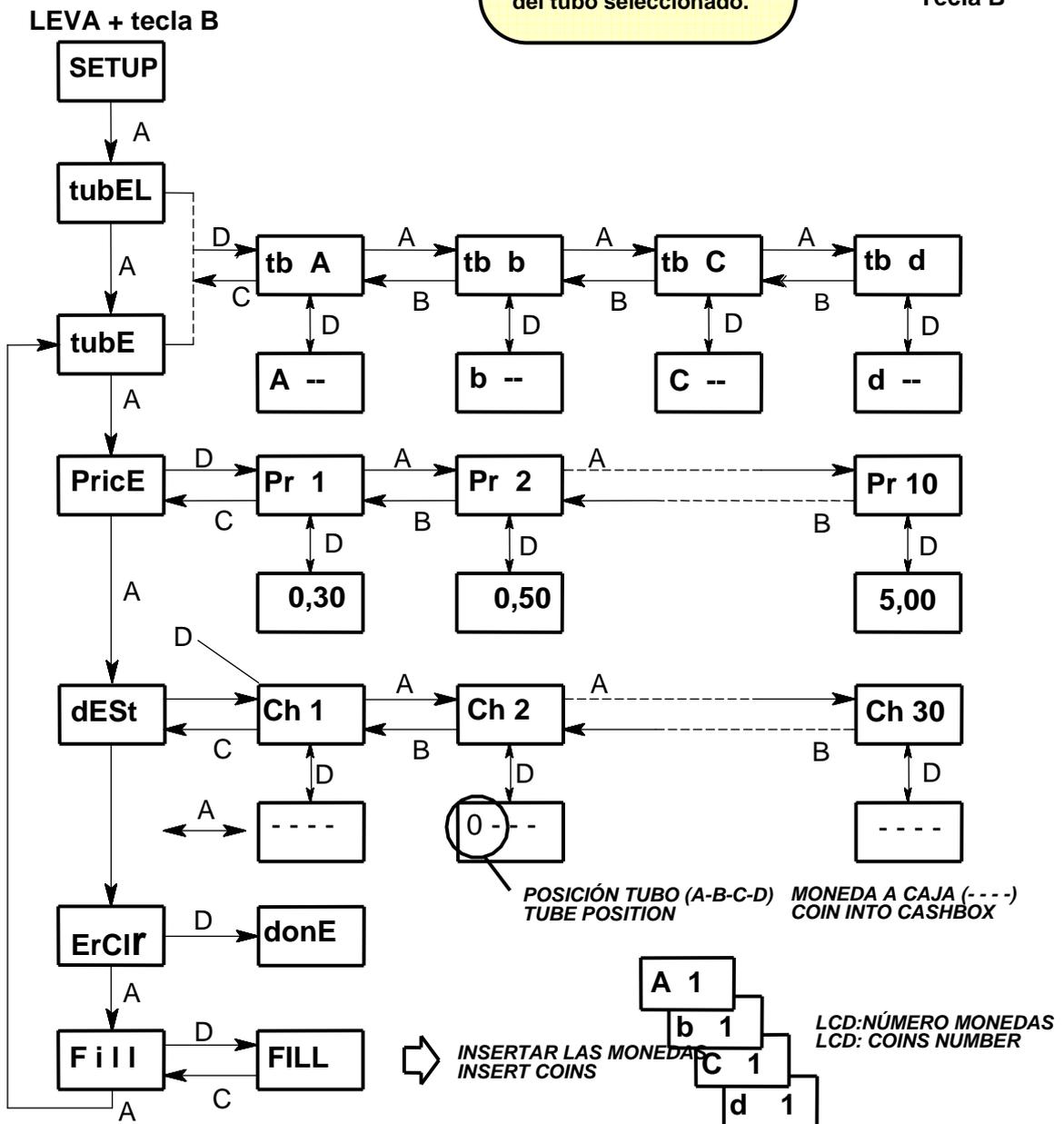
- A ▶ menú sucesivo / incrementa valor
- B ▶ menú precedente / decrementa valor
- C ▶ retorna al menú superior
- D ▶ entra en el menú / confirma / esegui

Acceso directo a la carga de tubos [FILL] mediante LEVA+A
En modalidad FILL es también posible descargar los tubos. El display visualiza el número de monedas del tubo seleccionado.

Pulsar la Leva



Tecla B



Mantenimiento

Limpieza del selector de monedas

Para mantener las prestaciones del producto es necesario efectuar una limpieza periódica del área de recorrido de la moneda.

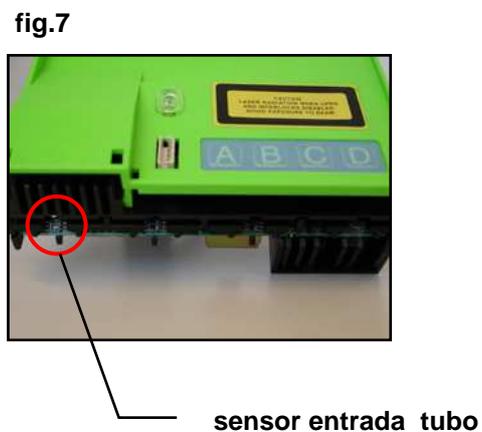
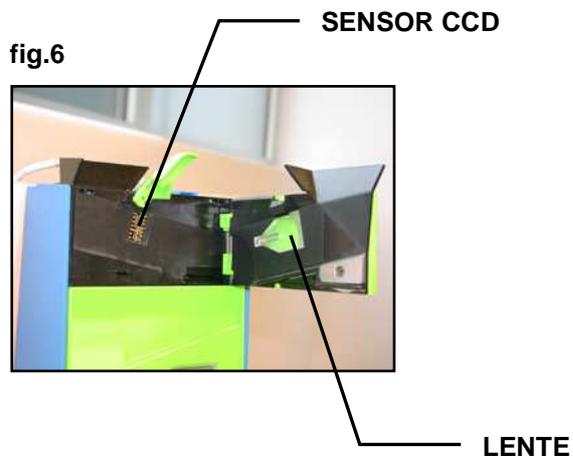
Asegurarse que el MONEDERO este apagado, antes de proceder a la limpieza del selector.

En la fig.6 se pueden ver las partes que deben ser periódicamente limpiadas: lente y CCD.

La limpieza debe efectuarse utilizando un paño de algodón suave, humedecido con agua. Para limpiar la superficie del sensor CCD hacerlo con un pincel suave, o con un paño de algodón limpio; Poner atención en no rayar la lente. Evitar acumulaciones de polvo y grasa que reduzcan la circulación de la moneda.

Limpieza de los sensores del separador – entrada en tubos

Periódicamente se han de limpiar también los 4 sensores ópticos situados en la parte inferior del selector, como se indica en la fig.7, próximos a la embocadura de cada tubo. Utilizar siempre un paño de algodón húmedo.



SIB

Actualización software

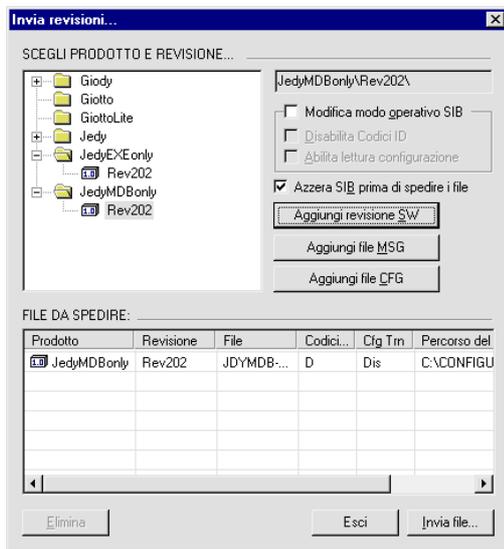
Serial Interface BDM (SIB). Este accesorio es un dispositivo para realizar la actualización software de todos los productos Vesiel, pertenecientes a los sistemas de pago FAGE de la serie Jedy/Giody/Giotto/MiniCV4030/CV4000.

Para el mod. Jedy 5400 e 5600, el uso de la unidad SIB permite : actualizar :

- el software del sistema (.s19)
- configuración del sistema (.cfg.)



Carga del software del PC al SIB :



En el sitio www.fage.it en la sección "download" esta disponible la última versión software para cada producto, después de haber descargado el fichero en el PC, ejecutar la aplicación que procederá a crear la carpeta de la revisión con el siguiente directorio:

`C:\CONFIGURATOR\Revisions\Jedy....\Rev---`

De esta carpeta se deberán entonces cargar los ficheros en el SIB, mediante el Configurador.

El cable de conexión al PC se suministra con el SIB.

En la barra del menú del Configurador escoger:

Comunicación /SIB/enviar fichero..., se abre la ventana mostrada en el ejemplo de al lado ; seleccionar la carpeta de producto (Jedy), clicar sobre el pulsante "Aggiungi revisione SW" y seleccionar en la carpeta el idioma . Clicar también la flag f" puesta a cero del SIB antes de enviar el fichero".

Verificar que el SIB este conectado al PC, y que esté también alimentado (Alimentador 15VDC cod. MC.01559); entonces clicar sobre el pulsante "**Enviar fichero ...**" para enviar los ficheros seleccionados en la interface SIB; esperar

la terminación de la actualización, señalada por el encendido fijo del LED verde en el frontal del SIB.

Actualización software desde el SIB:



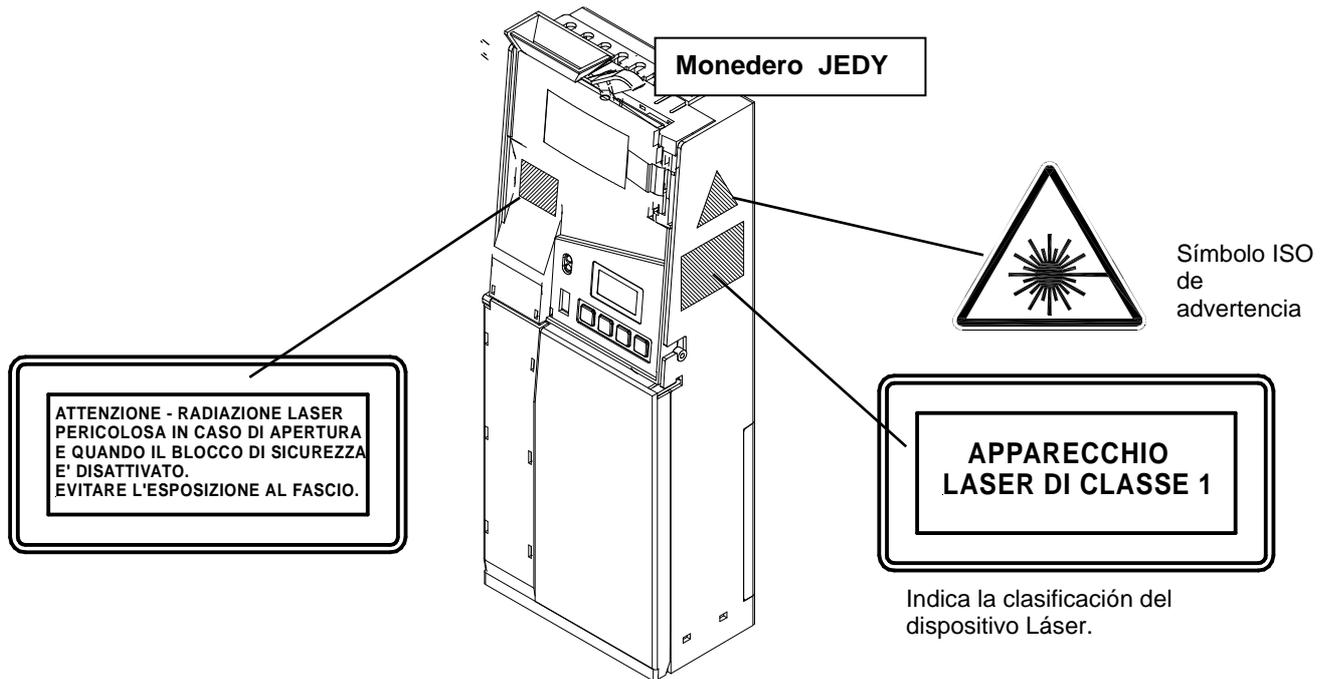
Conector SIB
Cable cód. CB.01178

Apagar el sistema jedy y conectar el SIB al conector rojo de 6 pines, volver a conectar el jedy y esperar la actualización del software, señalado por el encendido fijo del led verde.

Apagar el Jedy, y desconectar el cable del SIB.

Advertencias dispositivo láser

En conformidad a la norma EN 60825-1, en el Sistema JEDY se han adherido algunas etiquetas de advertencia sobre el dispositivo láser incorporado, como se indica en la Fig. 1 (las etiquetas son mostradas en escala 1:1):



PROCEDIMIENTO DE SEGURIDAD LASER A ADOPTAR EN EL CASO DE UN MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO Y DURANTE LA FASE DE INSTALACIÓN

El reconocedor de monedas JEDY, esta clasificado en clase 1 es por lo tanto intrínsecamente seguro contiene una fuente Láser de clase 3B.

Para operaciones normales de mantenimiento en las que la ventanilla esta cerrada subsisten todas las condiciones de seguridad.

En el caso de de que fuera necesario efectuar operaciones de mantenimiento (limpieza de la óptica, limpieza del sensor,...) con la ventanilla abierta y el jedy conectado a la línea de alimentación, las condiciones de seguridad están garantizadas dado que el láser se apaga por medio de un micro ruptor (ver Fig. 2); que apaga el dispositivo láser a la apertura de la ventanilla; es por tanto importante que el técnico de mantenimiento no dañe el micro ruptor de protección.

El acceso al dispositivo Láser, con apertura de la ventanilla y presión del micro ruptor, provoca una radiación Láser cuyo LEA supera el de clase 1, con la consecuencia de que el operador se encuentra expuesto a una radiación láser peligrosa...

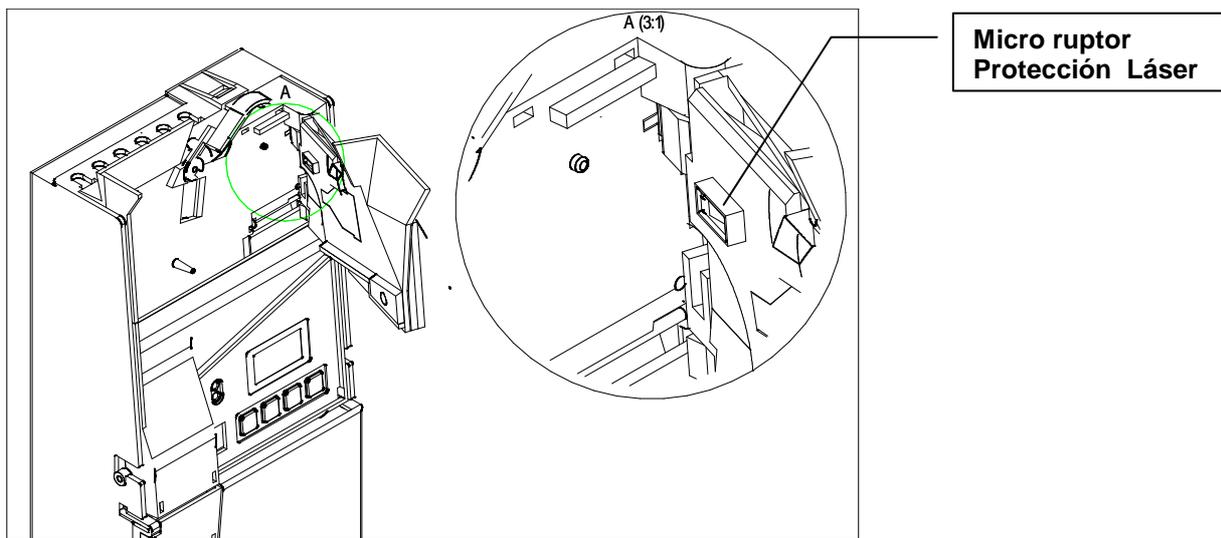


Fig. 2

En caso de reparación del reconocedor y sea necesario operar con el dispositivo láser encendido, se aconseja efectuar el trabajo en laboratorios preparados attrezzati; solo en tal caso el técnico destinado a tales operaciones se podrá encontrar en condiciones de exposición a una radiación láser perteneciente a la clase 3B y deberá adoptar procedimientos de seguridad, descritos en las "reglas" del capítulo siguiente.

REGLAS DE SEGURIDAD EN EL AREA DE MANTENIMIENTO

- personas no informadas sobre riesgos asociados a la radiación láser no deben acercarse a la zona de operaciones.
- Sería oportuno que la zona donde se realice la operación de mantenimiento estuviese cerrada con llave
- Independientemente de las gafas de protección, la iluminación en la zona de trabajo debe ser lo más brillante posible con el fin de reducir al mínimo las dimensiones de la pupila del operador.
- Todas la operaciones deben realizarse de modo tal que los ojos del técnico estén situados más bajos o más altos del rayo láser.
- Es necesario reducir si no eliminar el riesgo de reflexión especular.
- No dejar nunca encendido el generador láser sin el control de un técnico.
- Sería una buena norma instalar una señalización idónea con el fin de advertir que el sistema láser está en funcionamiento.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA LA UTILIZACIÓN DEL LÁSER DURANTE LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

- Evitar Siempre la coincidencia del rayo láser con el ojo
- Evitar el mirar fijamente el láser cuando está en funcionamiento (si no se dispone de gafas de protección apropiadas) con el fin de evitar posibles daños permanentes en la retina
- Informar a las personas presentes del eventual trayecto del rayo láser.
- Antes de encender el láser asegurarse que todas las personas no indispensables para la operación de mantenimiento se han alejado.
- Evitar llevar relojes, joyas o cualquier otra cosa que pueda causar una reflexión incontrolada del rayo láser
- Tener cuidado de ponerse de modo adecuado las gafas de protección; unas buenas gafas si no se usan correctamente no garantizan una buena protección.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL LÁSER

Dispositivo láser: **Clase 1**

Características de la fuente utilizada

Potencia óptica máx. : **1,25 Mw.**
Longitud de onda típica: **850 NM**
Apertura angular: **10°**
Divergencia: **167 arad.**

No es posible aumentar la potencia del VCSEL en ningún caso.

Características técnicas

	5400	5600
Protocolos disponibles	IDB	Ejecutivo IDB
Alimentación nominal	34V DC	24V AC
Ratio alimentación	18,5V – 42V DC	24V~ ±10%
Consumo	15W máx.	
Temperatura	rango 0°- 50°C	
Láser	clase 1 – 100 Kore trabajo Frec. nominal 16K s/s Resolución diámetro ± 50 µm	
Optica IrDA interna / externa	- / (•)	- / (•)
Lector <i>FageKey</i>	-	(•)
Monedas 30 canales programables	•	•
Programación local con P3000	•	•
Regulación tolerancias de aceptación	•	•
Tubos cambio	4	4
Sustitución tubos	•	•
Precios	-	100 máx.
Descuentos	-	hasta 4 niveles
Display LCD interno /externo	- / -	• / -
Audit (protocolo EVA-DTS)	-	•
Recogida datos por P3000/Psion mx	-	•
Compatibilidad llave de servicio para Audit	-	•
Conexión lector de billetes	-	-
Programación con P3000	•	•
Idiomas menú programación	2	2
SetUp por teclado	-	•
Función rápida carga de tubos por teclado	•	•
Configuración por PC / Psion (IrdA externa)	• / •	• / •
Actualización Software por SIB	•	•
Diagnosís en LCD/indicador Led/P3000	- / • / •	• / - / •
Expansión electromecánica 4 Pr. CSP2	-	(•)
Interface externa para Protocolo MDB	-	(•)
Dimensiones	136 x 385 x 80 mm.	
Peso	1,3 Kg.	

- de serie, (•) opcional



Electronic Payment System

VESIEL SPA

ITALY

via XX Settembre 49 - 22069 ROVELLASCA (CO)

TEL (++39) 02 96961401 - FAX (++39) 02 96961414

http://www.fage.it

e-mail: info@fage.it

DISTRIBUIDOR



Sistemas de Venta y Control S. L.

C/ Dtor. Antonio Pujadas 24-26

08830 Sant Boi (Barcelona)

www.sistemasvc@sistemasvc

E-Mail sistemasvc@sistemasvc

